



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
4 July 2018
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать восьмая сессия

18 июня – 6 июля 2018 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая
право на развитие**

Австралия, Австрия*, Албания*, Бельгия, Бенин*, Болгария*, Босния и Герцеговина*, Венгрия, Гана*, Германия, Гондурас*, Греция*, Грузия, Дания*, Ирландия*, Исландия*, Испания, Италия*, Канада*, Кипр*, Коста-Рика*, Латвия*, Литва*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мальта*, Нидерланды*, Новая Зеландия*, Норвегия*, Парагвай*, Перу, Польша*, Португалия*, Республика Молдова*, Румыния*, Словакия, Словения, Сьерра-Леоне*, Тунис, Украина, Уругвай*, Финляндия*, Франция*, Хорватия, Черногория*, Чехия*, Чили, Швейцария, Швеция*, Эстония*, Япония: проект резолюции

38/... Пространство для деятельности гражданского общества: участие в деятельности региональных и международных организаций

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека и Венской декларацией и Программой действий и признавая их неизменную значимость и актуальность в контексте их годовщин, а также руководствуясь международными пактами о правах человека и всеми другими соответствующими правовыми документами,

вновь подтверждая важность Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, в частности в контексте ее двадцатой годовщины,

ссылаясь на свои резолюции 27/31 от 26 сентября 2014 года и 32/31 от 1 июля 2016 года о пространстве для деятельности гражданского общества и 24/21 от 27 сентября 2013 года о пространстве для деятельности гражданского общества: создание и поддержание безопасных и благоприятных условий де-юре и де-факто,

ссылаясь также на все другие резолюции Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи, касающиеся создания и поддержания пространства для деятельности гражданского общества, в частности те, в которых речь идет о свободе мнений и их свободном выражении; праве на свободу мирных собраний и праве на

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



ассоциацию; защите правозащитников; равном участии в ведении политических и государственных дел; сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека; поощрении и защите прав человека в контексте мирных протестов; и поощрении, защите и осуществлении прав человека в Интернете,

ссылаясь далее на резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года и на необходимость учета всего многообразия неправительственных организаций на национальном, региональном и международном уровнях, признавая при этом их экспертные знания и их способность поддерживать работу Организации Объединенных Наций,

признавая важную роль гражданского общества на местном, национальном, региональном и международном уровнях и тот факт, что гражданское общество способствует достижению целей и принципов Организации Объединенных Наций и что поэтому необоснованное ограничение пространства для деятельности гражданского общества затрудняет достижение этих целей,

напоминая о роли Совета по правам человека в предупреждении нарушений прав человека посредством сотрудничества и диалога в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и приветствуя вклад гражданского общества в этой связи,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая изложенные в ней обязательства, в частности содействовать построению миролюбивых и открытых обществ в интересах устойчивого развития, обеспечивать доступ к правосудию для всех, создавать эффективные, подотчетные и основанные на широком участии учреждения на всех уровнях, укреплять средства осуществления и активизировать работу Глобального партнерства в интересах устойчивого развития, а также приветствуя признание в ней важности многостороннего партнерства в интересах достижения целей в области устойчивого развития,

приветствуя также основополагающий вклад гражданского общества и правозащитников в поощрение прав человека, налаживание мирного диалога и построение плюралистической демократии,

будучи глубоко обеспокоен тем, что во многих странах лица и организации, занимающиеся поощрением и защитой прав человека и основных свобод, часто подвергаются угрозам, преследованиям, дискриминации и нападениям и оказываются в небезопасном положении из-за своей деятельности, в частности вследствие ограничения свободы ассоциации, свободы выражения убеждений или права на проведение мирных собраний или же вследствие злоупотребления уголовным или гражданским судопроизводством, или вызывающих сожаление актов запугивания и репрессий, направленных на предотвращение их сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и другими международными органами в области прав человека, и решительно осуждая любые случаи таких нарушений и злоупотреблений,

особо отмечая, что нормативно-правовой базой функционирования гражданского общества является национальное законодательство, соответствующее Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву прав человека,

памятуя о том, что внутренние правовые и административные положения и их применение должны содействовать существованию, поощрять и защищать независимое, разнообразное и плюралистическое гражданское общество, и в этой связи решительно отвергая любые угрозы, нападения, репрессии и акты запугивания в отношении представителей гражданского общества и особо отмечая, что государствам следует расследовать любые такие предполагаемые действия, обеспечить подотчетность и эффективные средства правовой защиты, а также принять меры для предотвращения любых дальнейших подобных угроз, нападений, репрессий или актов запугивания,

будучи глубоко обеспокоен тем, что национальные правовые и административные положения, например законы о национальной безопасности и

борьбе с терроризмом, а также другие меры, например положения о финансировании гражданского общества или требования в отношении регистрации и отчетности, в ряде случаев были направлены или намеренно использовались для воспрепятствования работе и создания угрозы для безопасности субъектов гражданского общества, и признавая настоятельную необходимость предотвращения принятия и прекращения использования любых таких положений или злоупотребления ими, а также их пересмотра и, при необходимости, изменения для обеспечения их соответствия нормам международного права прав человека и, в соответствующих случаях, международного гуманитарного права,

признавая, что возможность изыскивать, обеспечивать и использовать ресурсы имеет важное значение для существования и эффективной деятельности разнообразного и плюралистического гражданского общества и что необоснованное сокращение финансирования субъектов гражданского общества подрывает право на свободу ассоциации и возможность эффективно и конструктивно участвовать в работе региональных и международных организаций,

вновь подтверждая важность принятия и осуществления недискриминационных мер по оказанию содействия в деле укрепления разнообразного и плюралистического гражданского общества, в том числе посредством укрепления принципа верховенства права, социально-экономического развития, поощрения права на свободу выражения мнений – как в режиме онлайн, так и в режиме офлайн, – включая художественное самовыражение и творчество, доступа к информации, прав на мирные собрания и на свободу ассоциации, включая изыскание, получение и использование ресурсов, и отправления правосудия, а также реального и эффективного участия населения в процессах принятия решений,

признавая, что доступ к информации – как в режиме онлайн, так и в режиме офлайн – имеет фундаментальное значение для организаций гражданского общества с целью эффективного и конструктивного осуществления своей работы и что любое ограничение свободы искать, получать и распространять информацию должно согласовываться с соответствующими нормами международного права,

признавая также решающее значение активного вовлечения гражданского общества на национальном, региональном и международном уровнях в процессы управления и в поощрение благого управления, в том числе на основе транспарентности и подотчетности на всех уровнях, что является необходимым условием создания мирного, процветающего и демократического общества,

1. *вновь подтверждает*, что создание и поддержание безопасных и благоприятных условий, при которых гражданское общество может осуществлять свою деятельность без помех и угроз для безопасности, содействует государствам в выполнении их существующих международных обязанностей и обязательств в области прав человека, без которых равенство, подотчетность и верховенство права серьезно ослабляются, что может иметь последствия на национальном, региональном и международном уровнях;

2. *настоятельно призывает* государства выполнять свою обязанность уважать и в полной мере защищать гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права всех людей – как в режиме онлайн, так и в режиме офлайн, – в зависимости от обстоятельств, в частности право на свободу слова и выражения мнений, включая художественное самовыражение и творчество, а также право на мирные собрания и свободу ассоциации;

3. *призывает* государства и организации ввести прозрачные, справедливые и учитывающие гендерные аспекты процедуры аккредитации, в рамках которых решения принимаются оперативно и в соответствии с правозащитными стандартами, в том числе путем создания механизмов обжалования для принятия мер по исправлению положения и устранению последствий ошибочных решений в отношении аккредитации;

4. *призывает* государства использовать все возможности, для того чтобы поддерживать разнообразие гражданского общества, уделяя особое внимание участию

недопредставленных слоев гражданского общества, в том числе женщин, детей, молодежи, пожилых людей, инвалидов, лиц, принадлежащих к этническим, религиозным, национальным, языковым и расовым меньшинствам, мигрантов, беженцев и других лиц, а также коренных народов и других сторон, не связанных с неправительственными организациями или не входящих в их состав;

5. *настоятельно призывает* государства принять все необходимые меры для предотвращения угроз, нападений, дискриминации, произвольных арестов и задержаний или других форм притеснения, репрессий и актов запугивания в отношении представителей гражданского общества, расследовать любые такие предполагаемые действия, обеспечить доступ к правосудию и привлечение к ответственности и положить конец безнаказанности в тех случаях, когда такие нарушения и злоупотребления имеют место, в том числе путем разработки и, при необходимости, пересмотра и изменения соответствующих законов, политики, институтов и механизмов для создания и поддержания безопасных и благоприятных условий, в которых гражданское общество может действовать без каких-либо помех, угроз для безопасности и репрессий;

6. *призывает* государства обеспечить, чтобы национальные положения о финансировании субъектов гражданского общества соответствовали их международным обязанностям и обязательствам в области прав человека и не использовались для ограничения деятельности или создания угроз для безопасности представителей гражданского общества, а также особо отмечает важность возможности запрашивать, получать и использовать ресурсы для их деятельности;

7. *настоятельно призывает* государства и настойчиво призывает международные и региональные организации к принятию и осуществлению эффективной политики в области доступа к информации, в соответствии с применимыми нормами международного права;

8. *настоятельно призывает* все негосударственные субъекты уважать все права человека и не подрывать способность гражданского общества работать без каких-либо помех и угроз для безопасности;

9. *подчеркивает* важный вклад, который гражданское общество вносит в работу региональных и международных организаций, в том числе посредством информационно-пропагандистской деятельности и повышения осведомленности, обмена опытом и знаниями и осуществления, контроля и оценки, и вновь недвусмысленно подтверждает право любого человека на беспрепятственный доступ, индивидуально и совместно с другими, к региональным и международным органам и их представителям и механизмам и взаимодействие с ними;

10. *признает* ценный вклад национальных, региональных и международных механизмов и органов по правам человека, включая универсальный периодический обзор и специальные процедуры Совета по правам человека, договорные органы и национальные правозащитные учреждения, в дело поощрения и защиты пространства для деятельности гражданского общества;

11. *признает также*, что эффективное функционирование вышеупомянутых региональных и международных механизмов и органов по правам человека неразрывно связано с участием гражданского общества;

12. *рекомендует* специальным процедурам Совета по правам человека, договорным органам и соответствующим органам, учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать надлежащие аспекты вопроса о пространстве для деятельности гражданского общества в рамках их соответствующих мандатов;

13. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы вопрос о создании и поддержании безопасных и благоприятных условий для гражданского общества рассматривался в контексте универсального периодического обзора, и в этой связи рекомендует государствам проводить консультации с гражданским обществом при подготовке своих национальных докладов, рассматривать возможность включения в свои национальные доклады информации о соответствующих

положениях внутреннего законодательства и мерах, рассматривать вопрос о вынесении соответствующих рекомендаций для государств, в отношении которых проводится обзор, и оказывать государствам помощь в осуществлении соответствующих рекомендаций на основе, в частности, обмена опытом, передовой практикой и экспертными знаниями и оказания технической помощи по просьбе и с согласия заинтересованных государств, а также проведения широких консультаций с гражданским обществом в рамках последующих мер в связи с их обзором в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года;

14. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о процедурах и практике в отношении участия гражданского общества в деятельности международных и региональных организаций¹ и принимает к сведению выраженные в нем озабоченности, касающиеся проблем, с которыми сталкивается гражданское общество в этой области;

15. *рекомендует* государствам применять передовую практику, в том числе, но не ограничиваясь этим, практику, о которой говорится в докладе Верховного комиссара, содержащем компиляцию практических рекомендаций для создания и поддержания безопасных и благоприятных условий для деятельности гражданского общества², и надлежащие процедуры и практику, выявленные в докладе Верховного комиссара о процедурах и практике в отношении участия гражданского общества в деятельности региональных и международных организаций¹;

16. *предлагает* государствам запрашивать техническую и консультативную помощь в этом отношении, в том числе у Управления Верховного комиссара по правам человека, соответствующих специальных процедур Совета по правам человека и региональных механизмов по правам человека;

17. *призывает* государства провести обзор и обновить, по мере необходимости, свои рамки для взаимодействия с гражданским обществом в целях обеспечения того, чтобы эти рамки отражали и учитывали существующие проблемы, с тем чтобы способствовать улучшению взаимодействия гражданского общества с международными и региональными организациями, и приветствует усилия, уже предпринятые в этом плане;

18. *настоятельно призывает* все соответствующие органы Организации Объединенных Наций пересмотреть и обновить, по мере необходимости, свои рамки для взаимодействия с гражданским обществом в целях обеспечения того, чтобы эти рамки отражали и учитывали существующие проблемы, с тем чтобы способствовать улучшению взаимодействия гражданского общества с международными и региональными организациями, и приветствует усилия, уже предпринятые в этом плане;

19. *принимает к сведению* намерение группы государств провести мероприятие по подведению итогов в преддверии сорок первой сессии Совета по правам человека в целях рассмотрения прогресса, достигнутого к настоящему времени в деле повышения участия гражданского общества в деятельности международных и региональных организаций, с уделением особого внимания рекомендациям, представленным в докладе Верховного комиссара¹, и предлагает государствам и другим заинтересованным сторонам, в том числе Управлению Верховного комиссара по правам человека и гражданскому обществу, принять участие в этом мероприятии;

20. *с удовлетворением отмечает* деятельность Управления Верховного комиссара в области поощрения и защиты пространства для деятельности гражданского общества, включая его работу по расширению демократического пространства, и призывает его продолжать усилия в этом направлении;

¹ A/HRC/38/18.

² A/HRC/32/20.

21. *просит* Верховного комиссара подготовить доклад об оценке прогресса, достигнутого в деле повышения участия гражданского общества в деятельности международных и региональных организаций, и представить его Совету по правам человека на его сорок четвертой сессии;

22. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
